

精品教材

Let's Learn Korean



韩国一流录音团队

大家的韩国语会话 初级 1

朴善姬/主编 崔妙时/副主编



大家的韩国语会话 初级 1

主 编：朴善姬

副主编：崔妙时

하루는 아침에 일어나서
바다를 걷다 보니
그런데 저쪽에서
사람들이 놀고 있는
것을 보았다.
하루는 아침에 일어나서
바다를 걷다 보니
그런데 저쪽에서
사람들이 놀고 있는
것을 보았다.

하루는 아침에 일어나서
바다를 걷다 보니
그런데 저쪽에서
사람들이 놀고 있는
것을 보았다.

© 朴善姬 2011

图书在版编目(CIP)数据

大家的韩国语会话·初级1 / 朴善姬主编. —大连: 大连出版社, 2011.1

ISBN 978-7-5505-0031-0

I. ①大… II. ①朴… III. ①朝鲜语—口语—教材 IV. ①H559.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第250007号

出 版 人: 刘明辉
策划编辑: 李 岩
责任编辑: 李 岩 陈贵男
封面设计: 林 洋
版式设计: 陈贵男
责任校对: 郭 宇
责任印制: 阎 骋

出版发行者: 大连出版社
地址: 大连市西岗区长白街12号
邮编: 116011
电话: 0411-83624487 0411-83620941
传真: 0411-83610391
网址: www.dlmpm.com
邮箱: office@dlmpm.com

印 刷 者: 大连美跃彩色印刷有限公司
经 销 者: 各地新华书店

幅面尺寸: 210 mm × 275 mm
印 张: 12
字 数: 200千字
出版时间: 2011年1月第1版
印刷时间: 2011年1月第1次印刷
印 数: 1~4000册
书 号: ISBN 978-7-5505-0031-0
定 价: 30.00元

머리말 前言

《大家的韩国语会话·初级1》是专门为初学韩国语的中国学习者精心编写的会话教材，目的是让初学者快乐学习地道的韩国语，使其会话水平在短时间内有一个质的飞跃。本教材以学习者为中心，旨在提高学习者的会话水平和理解能力、快速提升学习者听说读写的综合能力。本教材内容新颖、时尚，语言生动、自然、地道。编者采用日常生活中使用频率高、容易上口的新颖语料，精心创设会话情境，让学习者通过如同身临其境的学习体验提高兴趣，这就使得该套书具有很强的实用性！

这套教材分为初级、中级、高级三个级别，每个级别有两册，内容由浅入深，循序渐进，有助于稳步提高韩国语学习者的会话水平。本册教材为初级1，共分为16课，1~4课是对韩国语字母的讲解，包括发音讲解和练习题两大模块，每课练习的结尾部分还安排了最常用的韩国语短句；5~16课是以日常会话为中心的课文，包括课文、单词、语法注释、语法练习、会话练习、补充单词。在情景的编排上，先是以校园生活为主，然后逐步将话题扩展到校园以外的生活领域。

本套教材具有如下特色：

1. 这是以“学习者为中心”编写的韩国语会话书，考虑到其中不乏零起点的初学者，编者特别对韩国语发音等基础知识进行了全面、细致的讲解。这套书既可以作为韩国语专业学生的会话教材，也可以作为韩国语爱好者的自学参考书。

2. 全书内容编排合理，由浅入深，循序渐进，同时按照内容与语法相结合的原则，编者把惯用语法和日常会话紧密结合在一起，让学习者通过学习可以“一举两得”，既能系统地学习语法知识，又能全面地掌握会话技巧。

3. 编写体例新颖独特，每一课均设有会话练习，本书的会话练习与众不同，是全书的一大亮点，形式多样，设计巧妙，图文并茂，寓教于乐，真可谓“精彩纷呈”。

4. 在讲授会话技巧的同时，不忘强调词汇学习的重要性，为了帮助学习者科学而又高效地掌握韩国语的词汇，编者注意挑选高频词汇和最新词汇融入到例句和练习题

中，让学习者在不经意间打下良好的词汇基础，为流利会话做好准备和铺垫。

5. 随书附赠MP3录音光盘，录音内容包括课文、单词。原汁原味的录音效果，可为学习者提供标准会话的样板参照。便捷的录音格式，可让学习者随时边听边练，如同老师就在你身边，从而有效提高韩国语会话水平。

本套教材是一种新型教材，以科学的课程设置为依据，适合当前以学习者为中心的教育方式，而且适应当下各高校和社会培训班开设的韩国语课程。每本书后附有参考答案和课文译文，方便学习者自学或自测使用。

本套会话教材的编写和出版，凝结了编者和相关人员的大量心血。全新的理念、新颖的构思、独特的体例彰显了这套教材特有的风格。衷心希望本教材能够助大家一臂之力，帮助大家尽快攻克韩国语口语难关！

编者

2011年1月

● 主题、语法

课	主题	语法
5	인사 (打招呼)	① -하니까/습니까, -하니다/습니다 ② -입니까/입니다 ③ -는/은 ④ -가/이 ⑤ -가/이 아니다
6	한국어 공부 (韩国语学习)	① -도 ② -에서 ③ -에(1) ④ -가/이 있다
7	하루일과 (一天的作息)	① -에(2) ② -를/을 ③ -고 ④ -았/었/였 ⑤ -하고, -와/과
8	식당에서 (在食堂)	① -아요/어요/여요 ② -지 못하다 ③ -에(3) ④ -하시다/읍시다 ⑤ -르까요/을까요 ⑥ -겠
9	시간과 날짜 (时间和日期)	① -지 않다 ② -부터 -까지 ③ -군요/는군요 ④ (아마) -르/을 거예요 ⑤ -고 있다 ⑥ -아/어/여야겠다
10	전화하기 (打电话)	① -ㄴ/는/은 ② -르게요/을게요 ③ -에게/한테 ④ -아/어/여 주다 ⑤ -세요/으세요 ⑥ -아서/어서/여서(1) ⑦ -시/으시
11	가족 (家人)	① -고 싶다 ② -르/을 수 있다/없다 ③ -아야/어야/여야 하다/되다 ④ -르/을 거예요 ⑤ -러/-으러 가다/오다

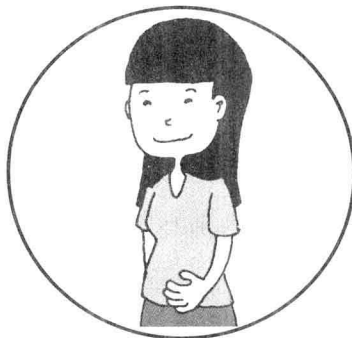
课	主题	语法
12	날씨 (天气)	① -보다 ② -ㄴ/는/은 것 같다 ③ -의 ④ -아서/어서/여서(2) ⑤ -면/으면 ⑥ -아/어/여 보다
13	위치와 방향 (位置和方向)	① -ㄴ/은 후에/다음에 ② -로/으로(1) ③ -ㄴ데요/는데요/은데요/인데요 ④ -ㄴ 지/은 지 ⑤ -면서/으면서 ⑥ -니까/으니까
14	쇼핑 (购物)	① -만 ② -면/으면 되다 ③ -지요 ④ -려고/으려고 하다 ⑤ -ㄴ 데/는 데/은 데
15	예약 (预订)	① -ㄴ/을 ② -로/으로(2) ③ -았/었/였으면 좋겠다 ④ -ㄴ까/을까 해요 ⑤ -전에, -기 전에 ⑥ -네요 ⑦ -라서/이어서
16	계획 (计划)	① -지 말고 ② -랑/이랑 ③ -에(3) ④ -ㄴ/는대요, -대요, -(이)래요 ⑤ -기 때문에 ⑥ -잖아요 ⑦ -는 게 좋겠다 ⑧ -ㄴ 래요/을래요

등장인물 登场人物



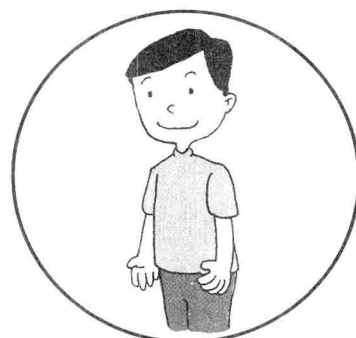
智星

韩国 | 留学生



智英

韩国 | 留学生



赵阳

中国 | 大学生



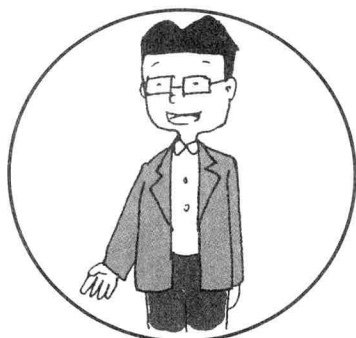
王美

中国 | 大学生



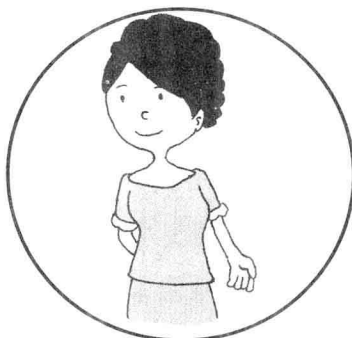
刘丹

中国 | 大学生



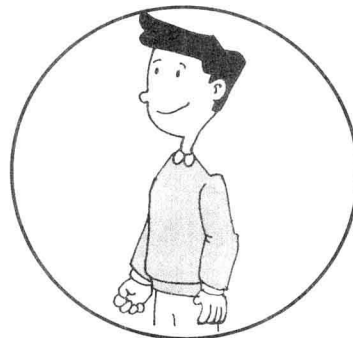
黄杰

中国 | 大学生



喜善

韩国 | 留学生



陈辉

中国 | 大学生

교실 용어 教室用语

선생님

책을 펴십시오.
책을 덮으십시오.
책을 보십시오.
읽으십시오.
따라 읽으십시오.
쓰십시오.
듣고 쓰십시오.
잘 들으십시오.
여기를 보십시오.
질문이 있습니까?
대답을 하십시오.
크게 말하십시오.
한국말로 하십시오.
외우십시오.
문장을 만들어 보십시오.
잠깐만 기다리십시오.
잘했습니다.
맞습니다.
틀렸습니다.
알겠습니까?
숙제입니다.
쉬십시오.

학생

한 번 더 말해 주십시오.
천천히 말해 주십시오.
질문이 있습니다.
질문이 없습니다.
괜찮습니다.
알겠습니다.
잘 모르겠습니다.
감사합니다.

老师

请打开书。
请把书本合上。
请看书。
请读一下。
请跟着读。
请写下来。
请仔细听并写出来。
请仔细听。
请看这里。
有问题吗?
请回答。
请大点儿声说。
请用韩国语说。
请背下来。
请造句。
请稍等一下。
非常好。
你回答对了。
你回答错了。
明白了吗?
这是作业。
休息一下吧。

学生

请您再说一遍。
请您慢点儿说。
我有问题。
没有问题了。
没关系。
我明白了。
我不太明白。
谢谢。

차례 目录

제1과	모음 (元音)	1
제2과	자음 (辅音)	8
제3과	받침 (收音)	14
제4과	음변 (语音变化)	21
제5과	인사 (打招呼)	25
제6과	한국어 공부 (韩国语学习)	35
제7과	하루일과 (一天的作息)	43
제8과	식당에서 (在食堂)	51
제9과	시간과 날짜 (时间和日期)	61
제10과	전화하기 (打电话)	73
제11과	가족 (家人)	86
제12과	날씨 (天气)	97
제13과	위치와 방향 (位置和方向)	110
제14과	쇼핑 (购物)	122
제15과	예약 (预订)	134
제16과	계획 (计划)	147
부록	(附录)	159
번역문	(课文译文)	160
연습문제	정답 (练习题答案)	164
단어 색인	(单词索引)	168

모음 (元音)

MP3-01



【1】

ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ

(1)	ㅏ				
-----	---	--	--	--	--

发音时，口自然张开，下颌向下伸，舌尖也随之向下，嘴唇自然放松。韩国语[ㅏ]的发音与汉语拼音中韵母[a]音的发音方法相似，但[ㅏ]的发音位置较[a]的发音位置稍微靠后。

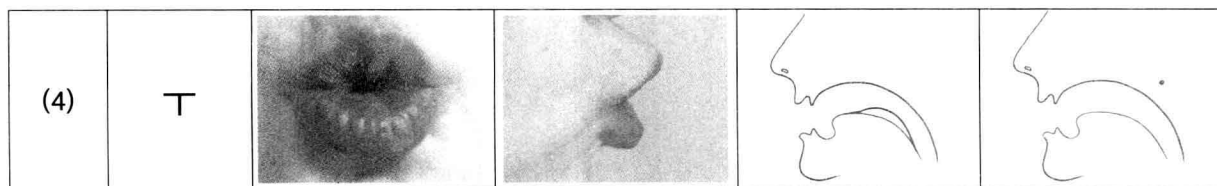
(2)	ㅑ				
-----	---	--	--	--	--

发音时，比发[ㅏ]音时口张得小一些(半张)，舌后部要略微抬起。汉语拼音中没有和此音相对应的音，但韵母[o]音与[ㅑ]音有些相似。发这个音对初学者来说有点儿难，要注意它的发音部位与发音方法，多做模仿练习。

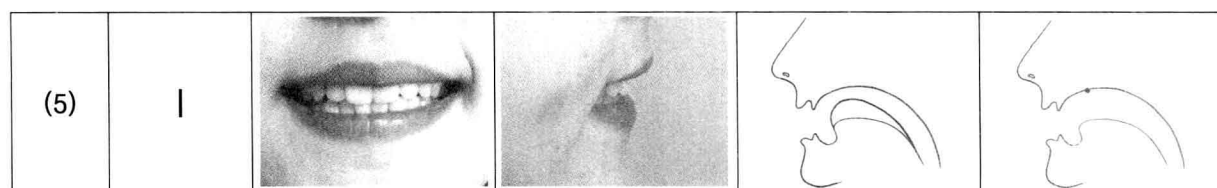
(3)	ㅓ				
-----	---	--	--	--	--

发音时，口略微张开，双唇向前拢成圆形，舌后部自然抬起，双唇向前拢成圆形

后保持不变。许多初学者受汉语的影响，容易误将其发成汉语拼音中的韵母[ou]，但需要注意[ɯ]音是单元音，所以不能拖出尾音[u]。

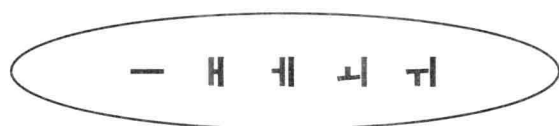


发音时，口稍微张开，舌后部自然向上抬起，双唇向前拢成圆形后保持不变。许多初学者受汉语的影响，容易误将其发成汉语拼音中的韵母[ou]，但需要注意[ㅓ]音是单元音，所以不能在其前面添加[o]音。

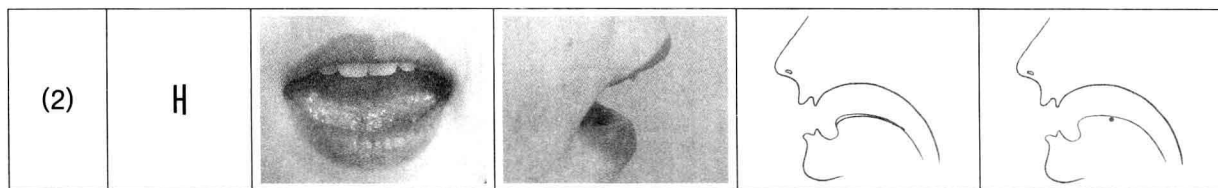


发音时，口稍微张开，舌尖贴住下齿龈，舌面抬起贴近上顎，双唇向左右自然拉开。

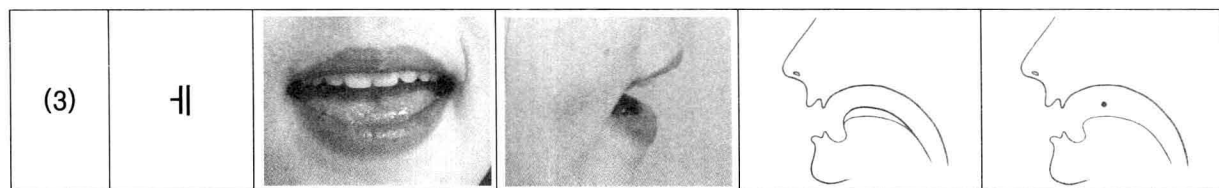
【2】



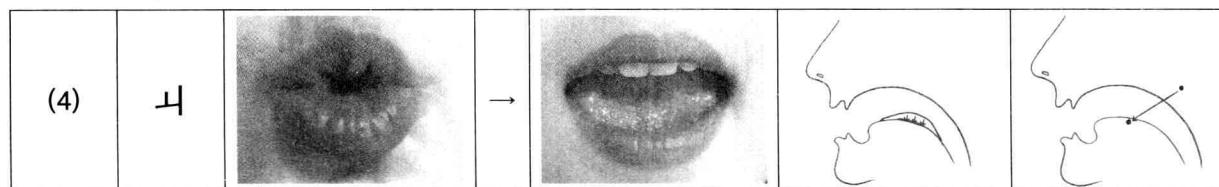
发音时，口稍微张开，舌面中部稍抬起，双唇向两边拉开。汉语拼音中的韵母[e]音与元音[ㅡ]比较相似。需要注意的是不要将元音[ㅡ]与元音[ㅓ]相混淆。这两个音的主要区别在于发[ㅡ]音时口张得比[ㅓ]音要小，双唇较平，舌面要比发[ㅓ]音时高一些。



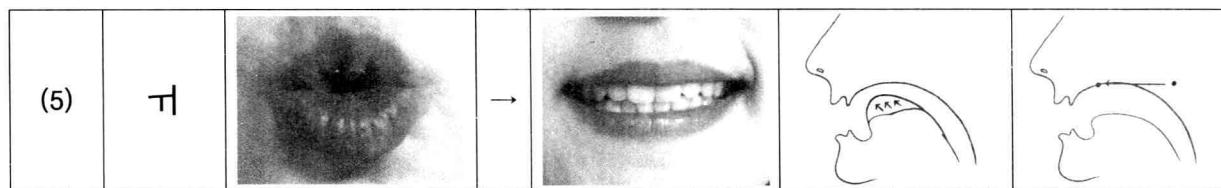
发音时，口稍微张开，舌面前部向硬腭抬起，舌尖顶住下齿，同时向外送气成音。汉语中没有与其发音相对应的韵母，但有时容易将元音[h]与汉语拼音中的韵母[ai]相混淆，在初学时一定要注意它的发音部位与发音方法。



发音时，口比发元音[h]时张得小一些，舌位也比发[h]时略微高一些。在初学时，有时容易将元音[hi]与汉语拼音中的韵母[ei]相混淆，一定要注意。另外，也要区别好元音[h]与元音[hi]的发音。



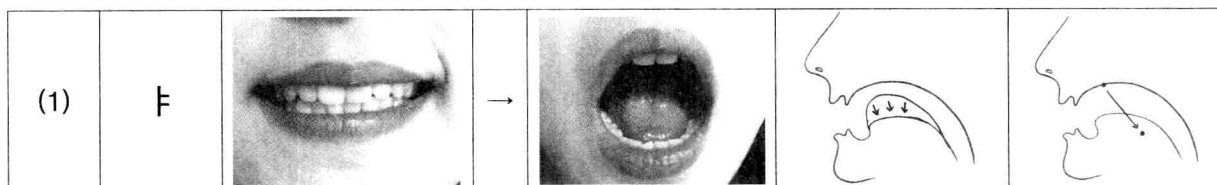
发音时，口形、舌位与发元音[hi]时基本相同，但双唇要拢成圆形。汉语拼音中没有与其发音相对应的音，发音时应多加注意。



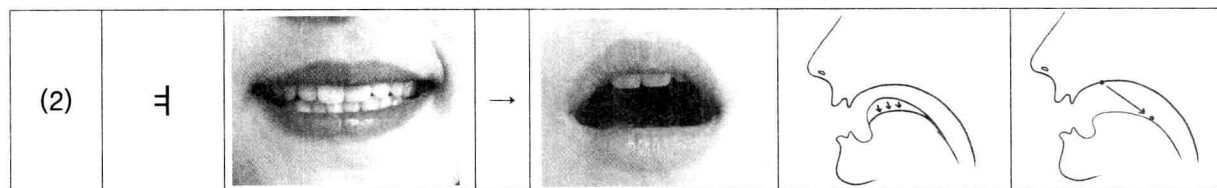
发音时，舌位比发元音[hi]时高一些，双唇拢成圆形，送气成音。元音[hi]与汉语拼音中的韵母[ü]音发音方法很相似，但注意不要发成汉语拼音中的韵母[ui]。

【3】

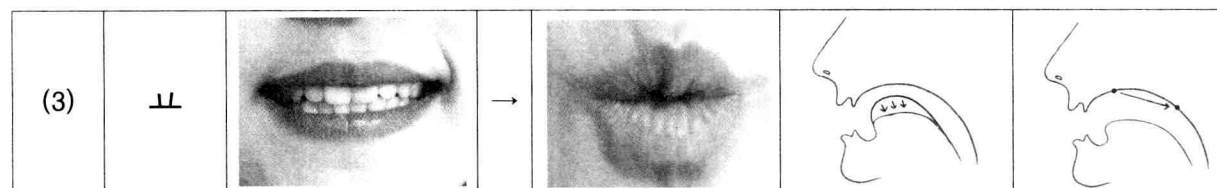
ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ



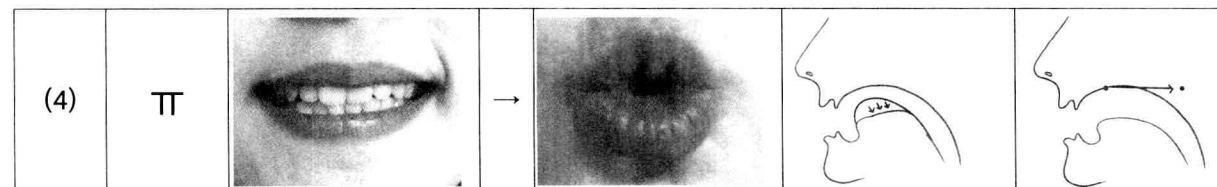
发音时，先发半元音[i]，然后迅速滑向单元音[ㅏ]，即可发出双元音[ㅏ]。汉语的韵母[iɑ]与韩国语的元音[ㅏ]相对应。



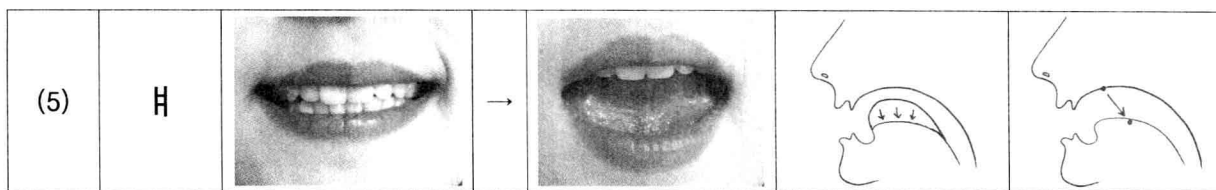
发音时，先发半元音[i]，然后迅速滑向单元音[ㅑ]，即可以发出双元音[ㅑ]。由于汉语拼音中没有与其发音相对应的，因而较难模仿。



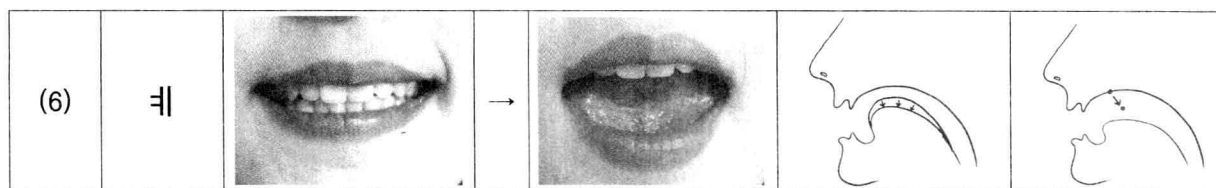
发音时，先发半元音[i]，然后迅速滑向单元音[ㅓ]，即可以发出双元音[ㅓ]。由于汉语拼音中没有与之相对应的音，因而较难模仿。需要注意的是不要拖尾音，否则容易误将其发成汉语拼音中的[iɑo]音。



发音时，先发半元音[i]，然后迅速滑向单元音[ㅕ]，即可以发出双元音[ㅕ]。由于汉语拼音中没有与其发音相对应的，因而较难模仿。需要注意的是不要拖尾音，否则容易误将其发成汉语拼音中的[iou]音。

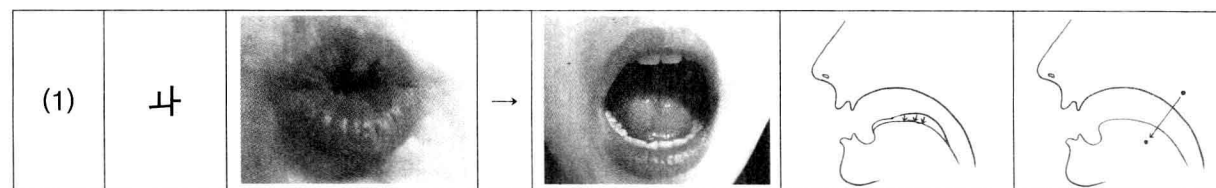
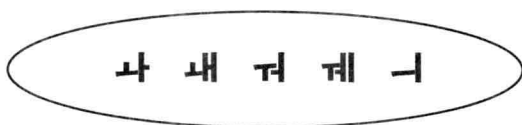


发音时，先发半元音[i]，然后迅速滑向单元音[ɐ]，即可以发出双元音[ㅞ]。由于汉语拼音中没有与其发音相对应的，因而较难模仿。

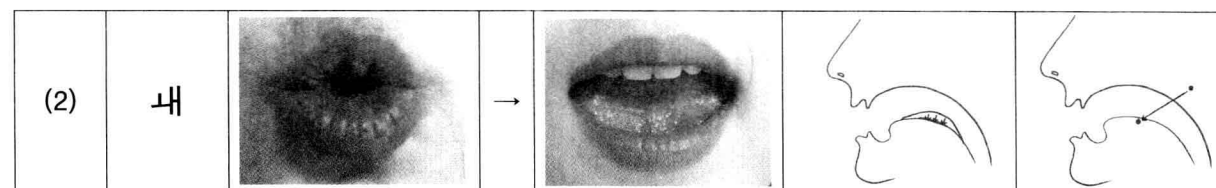


发音时，先发半元音[i]，然后迅速滑向单元音[ɐ]，即可以发出双元音[ㅟ]。汉语拼音中的[ie]与之相对应，所以发音比较容易。元音[ㅟ]并不常用，与辅音结合后都发[ㅟ]音。

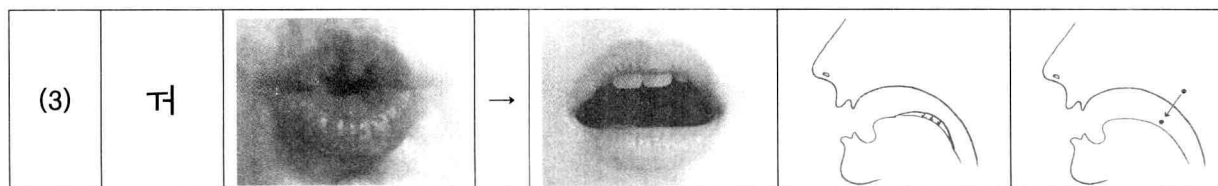
【4】



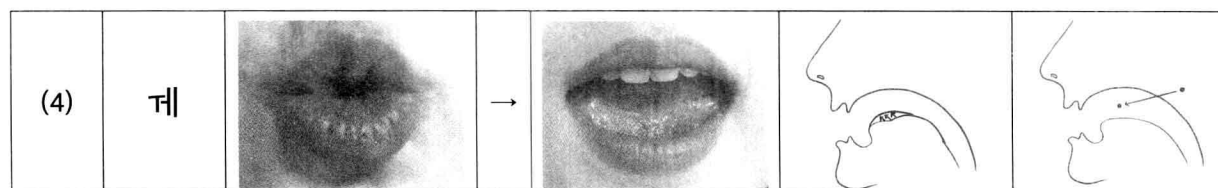
发音时，先发半元音[u]，然后迅速滑向单元音[ɔ]，即可发出双元音[ㅏ]。双元音[ㅏ]与汉语拼音中的[ua]相似，所以发音比较容易。



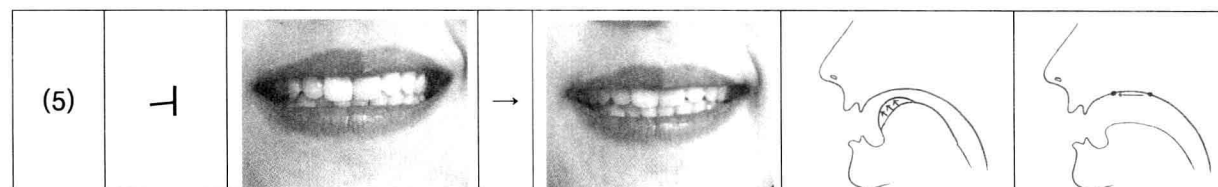
发音时，先发半元音[u]，然后迅速滑向单元音[ɨ]，即可发出双元音[ɨɨ]。汉语拼音中没有与其发音相对应的，因而较难模仿，注意不要将其发成[uai]音。



发音时，先发半元音[u]，然后迅速滑向单元音[ɨ]，即可发出双元音[ㅈ]. 汉语拼音中也有类似的发音[uo]，所以发音比较容易。



发音时，先发半元音[u]，然后迅速滑向单元音[ɨ]，即可发出双元音[ㅊ]. 汉语拼音中没有与其发音相对应的，因而较难模仿，注意不要将其发成[uei]音。



发音时，先发单元音[ɨ]，然后迅速滑向单元音[ɨ]，即可发出双元音[ㅊ]. 汉语拼音中没有与其发音相对应的，因而较难模仿。元音[ㅊ]在实际运用中会有一些变化，在具体的学习过程中我们将做详细说明。

단어 单词

아이 [名] 孩子

위 [名] 上，上面

여유 [名] 余裕

예 [名] 例子

이 [数] 二

야외 [名] 野外

아우 [名] 弟弟

오 [数] 五

우유 [名] 牛奶

예의 [名] 礼貌，礼节

이유 [名] 理由

오이 [名] 黄瓜

여우 [名] 狐狸

왜 [副] 为什么

의외 [名] 意外

예외 [名] 例外



1. 朗读下列音节。

아 - 에	아 - 어	아 - 우	아 - 오	아 - 애
어 - 오	어 - 으	어 - 이	으 - 에	으 - 아
오 - 어	오 - 으	오 - 이	오 - 애	오 - 예
으 - 어	으 - 애	으 - 아	으 - 예	으 - 우

2. 朗读下列音节。

여 - 오	유 - 으	예 - 이	야 - 에	외 - 아
요 - 어	오 - 애	요 - 의	애 - 애	왜 - 예
와 - 어	워 - 애	왜 - 아	웨 - 예	의 - 우
애 - 의	유 - 워	웨 - 왜	오 - 워	오 - 와

3. 书写下列音节。

아 - 야	요 - 유	우 - 와	웨 - 유	왜 - 야
으 - 예	어 - 여	워 - 요	위 - 이	오 - 유
오 - 예	워 - 여	외 - 유	여 - 요	유 - 워
외 - 위	왜 - 여	이 - 애	아 - 의	웨 - 애

4. 常用语。

안녕하십니까?

您好!

안녕하세요?

你好!

안녕히 가세요.

再见, 请走好。

안녕히 계세요.

再见, 请留步。

어서 오세요.

欢迎光临。

만나서 반갑습니다.

见到您很高兴。